

BERGERE

DE FRANCE



M1693

Gilet poches apparentes

Cardigan with visible pockets

Vest met zakken

TAILLES - SIZES - MATEN
S M L XL XXL

FESTIVE

PELOTES - BALLS - BOLLEN

Ecume gris 10648 11 11 12 14 15

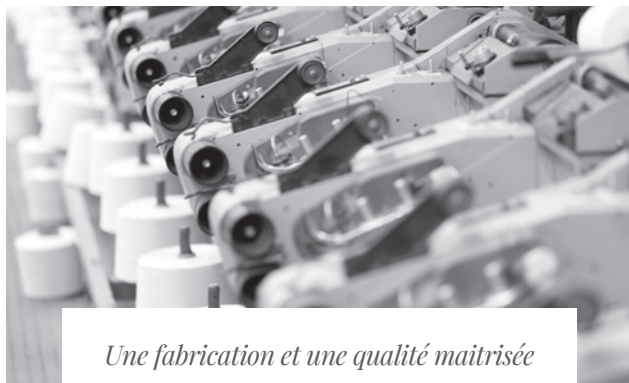


Une laine de qualité fabriquée en France

FAVORISONS ENSEMBLE LA FABRICATION FRANÇAISE

Bergère de France est une filature familiale, installée à Bar-le-Duc, au cœur de la Lorraine depuis 1946. De la création des fils à l'expédition des pelotes, de la recherche de style à la réalisation des livres et magazines, toutes ces étapes sont réalisées en France dans nos ateliers. En choisissant la laine Bergère de France, vous favorisez une production locale et encouragez le savoir-faire français.

« Choisir Bergère de France,
c'est partager des valeurs favorisant
une production locale »



Une fabrication et une qualité maîtrisée

En tant que fabricant, nous apportons un grand soin à la qualité de nos fils. Nous maîtrisons et contrôlons ainsi directement toutes les étapes de la production.

Nous assurons dans notre usine les grandes étapes de fabrication du fil à tricoter : la teinture, la préparation, la filature, l'assemblage, le retordage, la finition et la mise en pelote des fils.



Une filature éthique

Nous avons à cœur de sélectionner des matières premières respectueuses de l'environnement et du bien-être animal. Nos laines proviennent d'élevages d'Uruguay et de Nouvelle-Zélande reconnus pour la qualité de leurs fibres. Nous utilisons du coton d'Égypte issu d'une agriculture biologique sans OGM, ni engrais, ni pesticides.

Les matières synthétiques proviennent d'une entreprise Européenne que nous avons sélectionné pour son niveau de qualité.

Gilet poches apparentes

Cardigan with visible pockets — Vest met zakken



FESTIVE

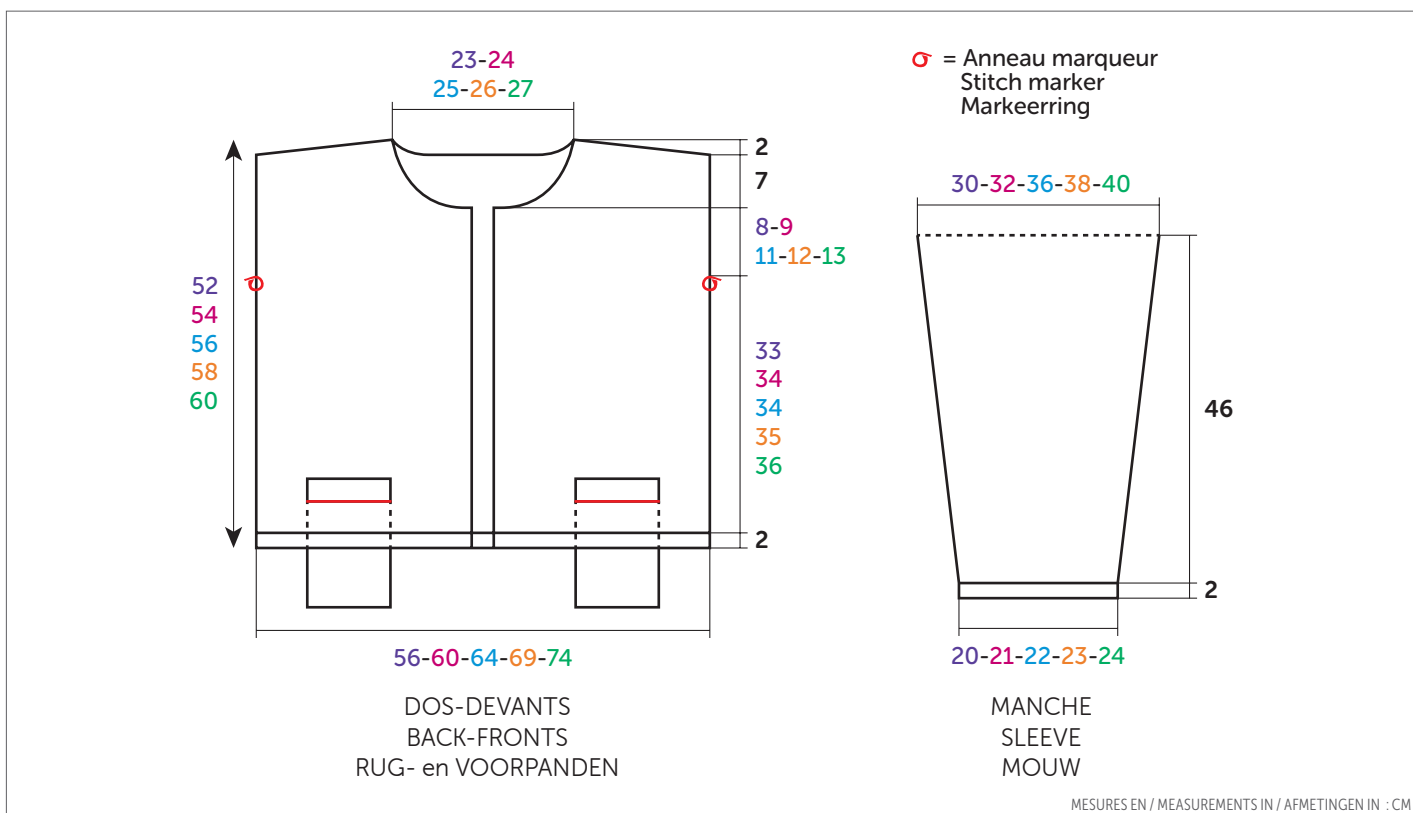
Ecume gris 10648

TAILLES - SIZES - MATEN
S M L XL XXL

PELOTES - BALLS - BOLLLEN
11 11 12 14 15

☺ 50448

6 boutons en coton et corne recyclé gris Ø 15 mm
6 grey recycled horn and cotton buttons Ø 15 mm
6 grijze knopen van gerecycled hoorn Ø 15 mm



FRANÇAIS

AIGUILLES

n° 2,5 et 3

ACCESSOIRES

Anneaux marqueurs réf. 68395 (lot 48)

6 boutons en coton et corne recyclé gris Ø 15 mm réf. 50448 (lot de 6)

• Echantillon

Pour réussir votre modèle, il est important de tricoter l'échantillon (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils).

Un carré de 10 cm jersey endroit = 25 m. et 34 rgs.

• Réalisation

DOS :

Monter 150-158-170-182-194 m. aig. n° 2,5. Tricoter 2 cm (8 rgs) côtes 2/2, mais au dernier rg répartir 8-6-8-8-7 diminutions (= 142-152-162-174-187 m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3.

Emmanchures :

A 35-36-36-37-38 cm (120-124-124-128-130 rgs) de hauteur totale, glisser un anneau marqueur dans la première et la dernière m. pour marquer le début des emmanchures et continuer le jersey endroit.

Epaules et encolure :

A 50-52-54-56-58 cm (172-178-186-192-198 rgs) de hauteur totale, pour les épaules rabattre de chaque côté tous les 2 rgs :

S : 1 x 10 m., 3 x 11 m.,

M : 1 x 11 m., 3 x 12 m.,

L : 1 x 12 m., 3 x 13 m.,

XL : 4 x 14 m.,

XXL : 3 x 15 m., 1 x 16 m.,

en même temps que la 1ère diminution d'épaule, pour l'encolure rabattre les 46-48-50-52-55 m. centrales, puis continuer chaque côté séparément en rabattant côté encolure tous les 2 rgs 1 x 3 m., 1 x 2 m.

• Points employés

CÔTES 2/2, aig. n° 2,5.

JERSEY ENDROIT et JERSEYENVERS, aig. n° 3.

FONDS DE POCHE (2) :

Monter **26** m. aig. n° 3. Tricoter jersey envers.

A **31** cm (**106** rgs) de hauteur totale, laisser les m. en attente.

DEVANT GAUCHE :

Monter **71-75-81-87-93** m. aig. n° 2,5. Tricoter **2** cm (**8** rgs) côtes 2/2 en terminant par :

S - M et XL : 3 m. endroit,

L et XXL : 3 m. envers,

mais au dernier rg répartir **3-2-3-3-3** diminutions (= **68-73-78-84-90** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3.

Bordure de poche :

A **6** cm (**22** rgs) de hauteur totale, continuer en tricotant **14-19-24-30-36** m. jersey endroit, **26** m. côtes 2/2, **28** m. jersey endroit.

Ouverture de poche :

A **9** cm (**32** rgs) de hauteur totale, tricoter **13-18-23-29-35** m., rabattre les **26** m. suivantes et terminer le rg.

Au rg suivant, tricoter le rg en remplaçant les m. rabattues par les m. laissées en attente d'un fond de poche.

Continuer le jersey endroit sur les **68-73-78-84-90** m. obtenues.

Emmanchure :

Marquer à droite comme au dos.

Encolure :

A **43-45-47-49-51** cm (**148-154-162-168-174** rgs) de hauteur totale, rabattre à gauche tous les 2 rgs 1 x **14-15-16-17-18** m., 1 x 3 m., 1 x 2 m., 3 x 1 m. tous les 4 rgs 3 x 1 m.

Epaule :

Rabattre à droite comme au dos.

DEVANT DROIT :

Monter **71-75-81-87-93** m. aig. n° 2,5.

Tricoter **2** cm (**8** rgs) côtes 2/2 en commençant par :

S - M et XL : 3 m. endroit,

L et XXL : 3 m. envers,

mais au dernier rg répartir **3-2-3-3-3** diminutions (= **68-73-78-84-90** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3.

Bordure de poche :

A **6** cm (**22** rgs) de hauteur totale, continuer en tricotant **28** m. jersey endroit, tricoter **26** m. côtes 2/2, **14-19-24-30-36** m. jersey endroit.

Ouverture de poche :

A **9** cm (**32** rgs) de hauteur totale, tricoter **28** m., rabattre les **26** m. suivantes et terminer le rg.

Au rg suivant, tricoter le rg en remplaçant les m. rabattues par les m. laissées en attente d'un fond de poche.

Continuer le jersey endroit sur les **68-73-78-84-90** m. obtenues.

Emmanchure :

Marquer à gauche comme au dos.

Encolure :

A **43-45-47-49-51** cm (**148-154-162-168-174** rgs) de hauteur totale, rabattre à droite comme au devant gauche.

Epaule :

Rabattre à gauche comme au dos.

MANCHES :

Monter **50-54-58-62** m. aig. n° 2,5. Tricoter **2** cm (**8** rgs) côtes 2/2, **mais** au dernier rg **pour S et XL** augmenter 1 m., **L** augmenter 1 m. de chaque côté (= **51-54-56-59-62** m.).

Continuer jersey endroit aig. n° 3 en augmentant à 2 m. du bord :

S : 7 x 1 m. tous les 12 rgs, 6 x 1 m. tous les 10 rgs.

M : 2 x 1 m. tous les 12 rgs, 12 x 1 m. tous les 10 rgs.

L : 18 x 1 m. tous les 8 rgs.

XL : 17 x 1 m. tous les 8 rgs, 2 x 1 m. tous les 6 rgs.

XXL : 14 x 1 m. tous les 8 rgs, 6 x 1 m. tous les 6 rgs.

Puis, continuer sur les **77-82-92-97-102** m. obtenues.

BORDURES DES DEVANTS (2) :

Monter **120-124-128-132-136** m. aig. n° 2,5. Tricoter **3** cm côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

COL :

Monter **160-164-168-172-176** m. aig. n° 2,5. Tricoter **3** cm côtes 2/2 en commençant et terminant par 3 m. endroit et laisser les m. en attente.

FINITIONS :

Sur chaque devant, coudre les m. montées des poches le long du 1er rg des bordures (= traits **rouges** sur le croquis). Puis, faire les coutures des côtés.

Assembler les épaules.

Poser à points arrière une bordure le long de chaque devant, puis le col au bord de l'encolure d'un bord de bordure à l'autre.

Poser à points arrière le haut des manches au bord des emmanchures entre les anneaux marqueurs.

Faire les coutures des manches et des côtés du gilet.

Sur la bordure du devant droit, à **1,5** cm du bord former **6** boutonnières sans couper les fils (consulter nos astuces et conseils sur bergeredefrance.fr/conseils), la 1ère à **1,5** cm du bas, la 2ème à **1,5** cm du haut, les autres régulièrement espacées.

Coudre les boutons.



ENGLISH

KNITTING NEEDLES

2.5 mm and 3.0 mm

ACCESSORIES

Stitch markers ref. 68395 (pk of 48)

6 grey recycled horn and cotton buttons Ø 15 mm ref. 50448 (pk of 6)

• Stitches used

2/2 RIB, using 2.5 mm needles.

STOCKING STITCH (St st) and REVERSE STOCKING STITCH (Rev St st), using 3.0 mm needles.

• Tension/Gauge

To achieve a good result, it is essential to make a tension square (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices).
25 sts and 34 rows in St st = 10 cm (4 in) square.

• To make

BACK:

Using 2.5 mm needles, cast on **150-158-170-182-194** sts. Work **2** cm ($\frac{3}{4}$ in) [**8** rows] in 2/2 Rib, **but** on last row decrease **8-6-8-8-7** evenly spaced (= **142-152-162-174-187** sts).

Change to 3.0 mm needles and continue in St st until work measures **35-36-36-37-38** cm (**13 $\frac{3}{4}$ -14 $\frac{1}{4}$ -14 $\frac{1}{4}$ -14 $\frac{1}{2}$ -15** in) [**120-124-124-128-130** rows] total.

Armholes:

Slip a stitch marker in first and last st to locate beginning of armholes and continue in St st until work measures **50-52-54-56-58** cm (**19 $\frac{3}{4}$ -20 $\frac{1}{2}$ -21 $\frac{1}{4}$ -22-22 $\frac{3}{4}$** in) [**172-178-186-192-198** rows] total.

Shoulders and neck:

For shoulders cast off at each end every 2nd row:

S: 10 sts once, 11 sts 3 times,

M: 11 sts once, 12 sts 3 times,

L: 12 sts once, 13 sts 3 times,

XL: 14 sts 4 times,

XXL: 15 sts 3 times, 16 sts once,

at the same time when working 1st shoulder decrease, **for neck** cast off the **46-48-50-52-55** center sts, then continue each side separately and cast off on neck side every 2nd row 3 sts once, 2 sts once.

BOTTOM OF POCKET (2):

Using 3.0 mm needles, cast on **26** sts. Work in Rev St st until work measures **31** cm (**12 $\frac{1}{4}$** in) [**106** rows] total. Leave the sts on hold.

LEFT FRONT:

Using 2.5 mm needles, cast on **71-75-81-87-93** sts. Work **2** cm ($\frac{3}{4}$ in) [**8** rows] in 2/2 Rib ending with:

S, M and XL: k 3,

L and XXL: p 3,

but on last row decrease **3-2-3-3-3** sts evenly spaced (= **68-73-78-84-90** sts).

Change to 3.0 mm needles and continue in St st until work measures **6** cm (**2 $\frac{1}{4}$** in) [**22** rows] total.

Border of pocket:

Continue as follows until work measures **9** cm (**3 $\frac{1}{2}$** in) [**32** rows] total: **14-19-24-30-36** sts in St st, **26** sts in 2/2 Rib, **28** sts in St st.

Opening of pocket:

Work **13-18-23-29-35** sts, cast off the next **26** sts and work row to end.

Work next row and replace the cast-off sts by the sts left on hold of a bottom of pocket.

Continue in St st on the **68-73-78-84-90** sts obtained.

Armhole:

Place markers on right edge as for back.

Neck:

When work measures **43-45-47-49-51** cm (**17-17¾-18½-19¼-20** in) [**148-154-162-168-174** rows] total, cast off on left edge every 2nd row **14-15-16-17-18** sts once, 3 sts once, 2 sts once, 1 st 3 times, every 4th row 1 st 3 times.

Shoulder:

Cast off on right edge as for back.

RIGHT FRONT:

Using 2.5 mm needles, cast on **71-75-81-87-93** sts. Work **2** cm (¾ in) [**8** rows] in 2/2 Rib starting with:

S, M and XL: k 3,

L and XXL: p 3,

but on last row decrease **3-2-3-3-3** sts evenly spaced (= **68-73-78-84-90** sts).

Change to 3.0 mm needles and continue in St st until work measures **6** cm (2¼ in) [**22** rows] total.

Border of pocket:

Continue as follows until work measures **9** cm (3½ in) [**32** rows] total: work **28** sts in St st, **26** sts in 2/2 Rib, **14-19-24-30-36** sts in St st.

Opening of pocket:

Work **28** sts, cast off the next **26** sts and work row to end.

Work next row and replace the cast-off sts by the sts left on hold of a bottom of pocket.

Continue in St st on the **68-73-78-84-90** sts obtained.

Armhole:

Place markers on left edge as for back.

Neck:

When work measures **43-45-47-49-51** cm (**17-17¾-18½-19¼-20** in) [**148-154-162-168-174** rows] total, cast off on right edge as for left front.

Shoulder:

Cast off on left edge as for back.

SLEEVES:

Using 2.5 mm needles, cast on **50-54-54-58-62** sts. Work **2** cm (¾ in) [**8** rows] in 2/2 Rib, **but** on last row **for S and XL** increase 1 st, **L** increase 1 st at each end (= **51-54-56-59-62** sts).

Change to 3.0 mm needles and St st and increase as follows, 2 sts in from edge:

S: 1 st 7 times every 12th row, 1 st 6 times every 10th row.

M: 1 st twice every 12th row, 1 st 12 times every 10th row.

L: 1 st 18 times every 8th row.

XL: 1 st 17 times every 8th row, 1 st twice every 6th row.

XXL: 1 st 14 times every 8th row, 1 st 6 times every 6th row.

Then continue on the **77-82-92-97-102** sts obtained.

BORDERS OF FRONTS (2):

Using 2.5 mm needles, cast on **120-124-128-132-136** sts. Work **3** cm (1¼ in) in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

COLLAR:

Using 2.5 mm needles, cast on **160-164-168-172-176** sts. Work **3** cm (1¼ in) in 2/2 Rib starting and ending with k 3 and leave the sts on hold.

FINISHING:

On each front, sew the cast on sts of pockets to 1st row of borders (= red lines on diagram). Then sew side seams.

Join shoulder seams.

Graft (see Grafting instructions on bergeredefrance.com/advices) one border to edge of each front, then collar to edge of neck from one end of border to the other.

Graft top of sleeves to edge of armholes in between stitch markers.

Sew sleeve seams and sides of cardigan.

On border of right front, **1.5** cm (**2** in) in from edge make **6** no-cut buttonholes (see our tips and tricks on bergeredefrance.com/advices), the 1st one located **1.5** cm (**2** in) in from lower edge, the 2nd one **1.5** cm (**2** in) in from top edge, the other ones evenly spaced in between.

Sew buttons in place.

Secure and weave in ends.



BREINAALDEN
nr. 2,5 en 3

FOURNITUREN

Markeeringen art. 68395
(pakje van 48)

6 grijze knopen van gerecycled
hoorn Ø 15 mm art. 50448 (per 6)

• Gebruikte steken

BOORDSTEEK 2/2, nld. nr. 2,5.

RECHTE TRICOTSTEEK en AVERECHTE TRICOTSTEEK, nld. nr. 3.

• Proeflapje

Voor het slagen van je model is het belangrijk om het proeflapje te breien (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils).

Een vierkant van 10 cm in rechte tricotsteek = 25 st. en 34 nld.

• Uitvoering

RUGPAND :

150-158-170-182-194 st. met nld. nr. 2,5 opzetten, **2** cm (**8** nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** over de laatste nld. **8-6-8-8-**

7 minderingen verdelen (= **142-152-162-174-187** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek.

Armsgaten :

Op **35-36-36-37-38** cm (**120-124-124-128-130** nld.) totale hoogte een markeering op de eerste en de laatste st. plaatsen om het begin van de armsgaten aan te geven (zie tekening) en verder breien in rechte tricotsteek.

Schouders en hals :

Op **50-52-54-56-58** cm (**172-178-186-192-198** nld.) totale hoogte **voor de schouders** aan beide kanten elke 2e nld. afkanten voor :

S : 1 x 10 st., 3 x 11 st.,

M : 1 x 11 st., 3 x 12 st.,

L : 1 x 12 st., 3 x 13 st.,

XL : 4 x 14 st.,

XXL : 3 x 15 st., 1 x 16 st.,

tegelijk met de 1e schoudermindering, **voor de hals** de middelste **46-48-50-52-55** st. afkanten, elke kant apart verder breien en aan de halskant elke 2e nld. 1 x 3 st., 1 x 2 st. afkanten.

BINNENZAKKEN (2) :

26 st. opzetten met nld. nr. 3 en averechte tricotsteek breien.

Op **31** cm (**106** nld.) totale hoogte de st. laten wachten.

LINKERVOORPAND :

71-75-81-87-93 st. met nld. nr. 2,5 opzetten, **2** cm (**8** nld.) boordsteek 2/2 breien en hierbij eindigen voor :

S - M en XL : met 3 st. recht,

L en XXL : met 3 st. averecht,

maar over de laatste nld. **3-2-3-3-3** minderingen verdelen (= **68-73-78-84-90** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek.

Zakrand :

Op **6** cm (**22** nld.) totale hoogte als volgt verder breien : **14-19-24-30-36** st. rechte tricotsteek, **26** st. boordsteek 2/2, **28** st. rechte tricotsteek.

Zakopening :

Op **9** cm (**32** nld.) totale hoogte **13-18-23-29-35** st. breien, de volgende **26** st. afkanten en de nld. uitbreien.

In de volgende nld. de nld. breien en de afgekante st. vervangen door de wachtende st. van een binnenzak.

Verder breien in rechte tricotsteek over de verkregen **68-73-78-84-90** st.

Armsgat :

Rechts merken als voor het rugpand.

Hals :

Op **43-45-47-49-51** cm (**148-154-162-168-174** nld.) totale hoogte links elke 2e nld. 1 x **14-15-16-17-18** st., 1 x 3 st.,

1 x 2 st., 3 x 1 st. en elke 4e nld. 3 x 1 st. afkanten.

Schouder :

Rechts afkanten als voor het rugpand.

RECHTERVOORPAND :

71-75-81-87-93 st. met nld. nr. 2,5 opzetten, **2** cm (**8** nld.) boordsteek 2/2 breien en hierbij beginnen voor :

S - M en XL : met 3 st. recht,

L en XXL : met 3 st. averecht,

maar over de laatste nld. **3-2-3-3-3** minderingen verdelen (= **68-73-78-84-90** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek.

Zakrand :

Op **6** cm (**22** nld.) totale hoogte als volgt verder breien : **28** st. rechte tricotsteek, **26** st. boordsteek 2/2, **14-19-24-30-36** st. rechte tricotsteek.

Zakopening :

Op **9** cm (**32** nld.) totale hoogte **28** st. breien, de volgende **26** st. afkanten en de nld. uitbreien.

In de volgende nld. de nld. breien en de afgekante st. vervangen door de wachtende st. van een binnenzak.

Verder breien in rechte tricotsteek over de verkregen **68-73-78-84-90** st.

Armsgat :

Links merken als voor het rugpand.

Hals :

Op **43-45-47-49-51** cm (**148-154-162-168-174** nld.) totale hoogte rechts afkanten als voor het linkervoorpand.

Schouder :

Links afkanten als voor het rugpand.

MOUWEN :

50-54-54-58-62 st. met nld. nr. 2,5 opzetten, **2** cm (**8** nld.) boordsteek 2/2 breien, **maar** in de laatste nld. **voor S en XL** 1 st. meerderen., **L** aan beide kanten 1 st. meerderen (= **51-54-56-59-62** st.).

Verder breien met nld. nr. 3 in rechte tricotsteek en hierbij op 2 st. uit de kant meerderen voor :

S : 7 x 1 st. elke 12e nld., 6 x 1 st. elke 10e nld.

M : 2 x 1 st. elke 12e nld., 12 x 1 st. elke 10e nld.

L : 18 x 1 st. elke 8e nld.

XL : 17 x 1 st. elke 8e nld., 2 x 1 st. elke 6e nld.

XXL : 14 x 1 st. elke 8e nld., 6 x 1 st. elke 6e nld.

Dan verder breien over de verkregen **77-82-92-97-102** st.

VOORPANDBIEZEN (2) :

120-124-128-132-136 st. met nld. nr. 2,5 opzetten, **3** cm boordsteek 2/2 breien, hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht en dan de st. laten wachten.

HALSBIES :

160-164-168-172-176 st. met nld. nr. 2,5 opzetten, **3** cm boordsteek 2/2 breien, hierbij beginnen en eindigen met 3 st. recht en dan de st. laten wachten.

AFWERKING :

De opgezette st. van de zakken langs de 1e nld. van de boorden van elk voorpand naaien (= rode lijnen op de tekening). Dan de zijkanten vastnaaien.

De schouders aan elkaar naaien.

Met de stiksteek een bies langs elk voorpand naaien, dan de halsbies langs de hals naaien, van de rand van de ene bies tot de andere.

De bovenkant van de mouwen met de stiksteek tussen de markeeringen langs de armsgaten naaien.

De mouw- en zijnaden van het vest aan elkaar naaien.

In de bies van het rechtervoorpand op **1,5** cm uit de kant **6** knoopsgaten vormen zonder de draden door te knippen (zie tips en raad op bergeredefrance.nl/conseils), het 1e op **1,5** cm van de onderkant, het 2e op **1,5** cm van de bovenkant, de andere regelmatig verdeeld.

De knopen aannaaien.